

Sianginn Rawl Man Lo le Man Tlawm Deuh in Bawmhnaak Sawk Ning (2020-2021 Sianginn Kum)

Zaangfahnaak tein hi hmuhsaknaak hi sianginn rawl man lo in maw man tlawm deuh in bawmhnaak sohluaah phitnaak bawm tu dingah hmang. Chungkhar ah sohlauh pakhat lawng pek a herh. Na fa/fale sianginn rawl man lo in maw tlawm deuh in bawmh hmuh na duh ahcun hi sohlauh hi tling tein phit a hau. Zaangfahnaak tein hmuhsaknaak hi a ning cang tein rak kan zultu piak. Hi sohluaah phit dan na fiang lo mi a um ahcun, zaangfahnaak tein Becky Besler, St. John's Lutheran School becky.besler@stjohnsmilw.org or 414-541-5881 chawn khawh asi.

STEP 1: NAN CHUNGKHAR I NAU NO, HNGAKCHIA, LE SIAHNGAKCHIA TAANG 12 TIANG A KAI LIO MI TIAL DIH HNA

Nan chungkhar ah nau no, hngakchia, le siahngakchia ze i zat dah khuasa ti mi nan ti rak kan chim. Nan chungkhar ah telh ding ah chungkhat chuahpi mi si A HERH LO.

Ho dah ka tial la? Hi ka zawn na phit tikah zaangfahnaak tein nan chungkhar i a tel mi DIHLAK tial dih hna, cu hna cu hi hi an si:

- Hngakchia taang 12 a kai lio mi le a tang lei paoh nan chungkhar lahkha nih a cawm mi hna; le
- Na sinah zohkhenh ding in a um mi (foster arrangement), inn umnak nei lo mi (homeless)ti i khiah mi, ralzaam mi (migrant), inn in a zaam mi hngakchia (runaway), a si lo le Head Start program chung i a um mi

A) Hngakchia an min pakhat cio in tial.

Hngakchia an min pakhat cio in tial. Sohluaah i tlang pakhat kha hngakchia pakhat caah hmang. An min tial tikah cafang pakhat kha box pakhat ah tial. Tialnak hmun a um ti lo achun tial ti hlah. Tialnak ding tlang nak in nan chungkhar ah hngakchia an tam deuh ahcun catlap dang in nan fa le kong a herh mi dih lak kha chap chih.

B) Na fa a taang le a sianginn kai nak tial. Na fa sianginn a kai rih lo ahcun n/a tial.

C) Fa na zohkhenh mi (foster) an um maw? Na fale lakah zohkhenh mi (foster) an um ahcun, a min pawng ah "Foster Child" ti mi box kha rin. Fa na zohkhenh mi (foster) ca LAWNGAH na sok asi ahcun **STEP 1** na dih in **STEP 4** ah kal colh. Fa na zohkhenh mi (foster) nan inn ah a um mi hna cu nan chungkhar ah telh khawh ve an si caah na sohluaah zongah telh ve ding an si. Na fale le na fale na zohkhenh mi (foster) caah na sok asi ahcun **STEP 3** ah kal.

D)Na fale umnak inn a nei lo mi (homeless), ralzaam mi (migrant), inn in a zaam mi (runaway), a si lo le Head Start program ah a um mi an si maw? Na fale lakah hi dirhmun pakhat khat ah a tel ve mi a um ti na zumh asi ahcun a min pawngah "Homeless, Migrant, Runaway or Head Start" ti mi box kha rin law hi sohluaah i steps a um mi dihlak tein zul.

ZAANGFAHNAK TEIN HI SOHLUAH NA PHIT TIKAH PEN (PENCIL SI LOIN) IN PHI CUN FIANG TE IN CAFANG TE TE TIAL HNA.

STEP 2: NAN CHUNGKHAR AH FoodShare, W-2 Cash Benefits, MAW FDPIR A HMU MI NAN UM MAW?

A tang lei i tial mi bawmnaak program ah nan chungkhar chungah (nangmah zong) a hmu pakhat tel nan um asi ahcun na fale kha sianginn rawl man lo in ei kho ding an si:

- The Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) or FoodShare.
- Temporary Assistance for Needy Families (TANF) or W-2 Cash Benefits.
- The Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR).

A) Nan chungkhar ah ho hmanh a cung lei i tial mi bawmhnaak a hmu nan um lo ahcun:

- **STEP 2** ah ze i hmanh tial hlah asi lo le "No" ti mi kha rin law **STEP 3** ah kal.

B) Nan chungkhar ah a cung lei i tial mi bawmhnaak a hmu mi nan um ahcun:

- Nangmah maw nan chungkhar ah FoodShare, W-2 Cash Benefits, asi lo le FDPIR a hmu mi nan um ahcun na/an case number le bawmhnaak na/an hmuh mi min tial. Case number pakhat lawng tial a herh. Bawmhnaak na hmu ko nain na case number na theih lo asi achun na caseworker chawn. Medicaid and BadgerCare case numbers in cun man lo maw tlawm deuh in rawl man hmuh ASI LO.
- **STEP 4** ah kal.

STEP 3: NAN CHUNGKHAR I A TEL MI POAH AN LAHKHAH THEIHTERNAK

Zeï tin dah ka lahkhaah (income) ka theihter la?

- Sohluah a hnu lei ah **“Sources of Income for Children”** le **“Sources of Income for Adults,”** ti mi cazin (chart) kha hmang law nan chungkhar nih lahkhaah theihter ding nan nei maw ti na theih la.
- GROSS INCOME LAWNGIN theih ter ding asi. Lahkhaah theihter tikah dollar tling in tial ding. A pia tial lo ding. Gross income ti mi cu tax na pek hlan i lahkhaah na hmuh mi asi. Mi tampi nih lahkhaah hi lahkhaah dihlak te “gross” si lo in inn ah i lawipi mi “take home” zat ah an rel (paycheck stub ah “net pay” ti in a tial mi). Hi sohluah ah lahkhaah na theihter mi hi tax, insurance premiums, le a dang dang na lahkhaah in a zuk hnu ah na hmuh tial ding ASI LO.
- Lahkhaah theihter ding na neih lo nak poah ah “0” tial. Lahkhaah tialnak dingah zeihmanh a tial lo asi ahcun theih ter ding a um lo ti in kiah asi la. “0” na tial maw zeï hmanh na tial lo asi ahcun lahkhaah theihter ding na nei lo ti bia na kam asi. Nawl ngeitu nih nan chungkhar lahkhaah na theihter mi a hmanlo tiah an ruah ahcun na sohluah hi dothlat asi lai.
- Lahkhaah na hmuh mi cio kha na hmuh tawn caan kha box orhlei ah a um mi ah tial.

3.A. HNGAKCHIA NIH LAHKHAH AN HMUH MI THEIHTER DAN

A) Hngakchia nih an hmuhmi maw mi nih an pekmi lahkhaah theihter. STEP 1 i na fale DIH LAK nan chungkhar ah na telhmi kha lahkhaah an hmuh mi dihlak (gross income) kha “Child Income” ti mi box ah theihter dih. Fa na zohkhenh mi (foster children) lahkhaah cu nan chungkhar caah na sawk piak chih hna ding lawng ah theihter a herh. **Zeï dah Hngakchia Lahkhaah asi?** Hngakchia lahkhaah cu tangka nan chungkhar chung si loin na fale ANMAH BAK pek mi kha asi. Chungkhar tampi cu hngakchia lahkhaah an nei lo.

3.B. UPA NIH LAKKHAH HMUH MI THEIHTERNAK

Nan chungkhar a tel mi upa vialte an min tial.

- “Name of Adult Household Members (First and Last)” ti mi box pawl ah nan chungkhar i upa a tel mi min poah tial hna. Hi kha zawn ah hin, zaangfahnak tein nan chungkhar ah a tel mi lahkhaah le tangka hman ning a hrawm mi upa vialte, chuahpi mi chungkhat an si lo le an mah tein lakhah hmu lo mi an si zongah, tial DIH hna.
- **Tlal ti LO ding:**
 - o Mi nan inn ah um ko nain nan chungkhar lahkhaah a hrawm lo mi LE nan chungkhar lahkhaah ah a pe ve lo mi.
 - o Nau no, hngakchia le siahngakchia **STEP 1** ah na tial cang mi.

C) Rian in na hmuh mi lahkhaah. Gross income (tax na pek hlan) na hmuh mi lahkhaah kha hi sohluah i “Earnings from Work” ti nak zawn ah tial. Rian i na hmuh mi lahkhaah kha asi lai. Nangmah tein rian a nei mi (self-employed business) asi lo le dum rian tuan na si ahcun na net income na theihter la.

Self-employed ka si ah te? Kha rian i na hmuhmi lahkhaah kha net amount in theihter. Net amount cu na rian i tangka a lut mi dihlak (gross receipts or revenue) in na rian caah i na herh mi tangka (total operating expenses) in zuk tikah a tang mi kha asi.

D) Public assistance/ child support/ alimony/ SSI/ VA benefits in hmuh mi lahkhaah. Hi sohluah i “Public Assistance/Child Support/Alimony” ti mi zawnah na hmuh mi tial dih hna. Bawmnak (public assistance) na hmuh mi hi ka cazin ah a TEL LO mi paoh cu tial lo ding. Child support maw alimony in na hmuh mi lahkhaah cozah nih pek ter mi (court-ordered payments) an si lawng ah theihter ding asi. Cohzah nih theihpi mi asi lo nain punghman tein pek mi asi ahcun “other” ti mi zawnah theih ter ding asi.

E) Pensions/Retirement/le Lahkhaah a dang in hmuh mi theihter nak. Hi sohluah zawnah “Pensions/Retirement/Social Security/All Other Income” ti mi i a tel mi poah ka hin teihter ding.

<p>F) Lahkhah Punghman tein Hmu Lo mi. Khuacaan riantuan mi hna le punghman te in rian a tuan lo mi thla cheu ah tam deuh in maw tlawm deuh in lahkha a hmu mi hna caah cun kum khat chung i na hmuh mi dihlak ding kha tuak law theihter. Hi ka ah hin rian a nei ko nain an lahkha caan tawi deuh in a hmu kho mi zong an i tel ve; Tahchunhnak ah sianginn ah rian tuan mi.</p>	<p>G) Chungkhar a tel mi dihlak theihter. “Total Household Members (Children and Adults)” ti mi zawnah nan chungkhar i tel mi dihlak langhter hna. STEP 1 le STEP 3 i na tial mi hna he na chungkhar a um mi zat a khat <u>HRIM</u> ding asi. Nan chungkhar ah a tel mi an um nain hi sohluah ah na tial rih lo mi an um ahcun kir than law tial chap hna. Nan chungkhar i a tel mi dihlak tial hi a bia pi tuk ze ruangah ti ahcun nan chungkhar i a tel mi zat in man lo in maw man tlawm deuh in rawl bawmhnak hi tuak asi.</p>	<p>H) Na Social Security Number (SSN) i a donghnak number pali tial. Catlang zawn ah hin nan chungkhar chungah a tel mi upa poah nih an SSN i a dongnak number pali tial ding. SSN na neih lo zongah bawmhnak hal khawh thiam asi. Nan chungkhar ah upa ho hmanh nih SSN an neih lo asi ahcun hi catlang zawn hi zeihmanh tial lo in chia law “Check box if no SSN” ti mi zawn kha rin.</p>
---	---	--

STEP 4: CHAWNH KHAWH NAK LE UPA MIN THUTNAK

Nan chungkhar ah a tel mi upa pakhat poah nih hi sohluah hi min thut a hau. Hi sohluah hi min na thut tikah min a thu mi nih hi sohluah ah ka tial mi le theihter nak ka tuah mi vialte hi a hman ning tein le tling tein ka theihter ti bia a kam. Hi ka zawn na dih hlan ah, zaangfahnak tein hi sohluah hnu lei i tial mi privacy and civil rights statement kha rel.

<p>A) Kan in chawnh khawh nak ding ka hin rak kan theihter. Atu nan um lio address na neih ahcun ka hin tial. A hmun mi address (permanent address) nan neih lo ah nan fale man lo in maw tlawm deuh in rawl an hmu kho lo ti nak asi lo. Na email le phone number pek zong nangmah nawl asi nain na kan pek khawh asi ahcun chawnh biak kan in herh sualah rang deuh le awl duh in chawnh khawh lai.</p>	<p>B) Na min tial maw thu. Hi sohluah a tuahmi upa nih signature box ah an min tial maw thut a hau.</p>	<p>C) Sohluah a tling mi upnak: St. John’s Lutheran School, 4001 S. 68th Street, Milwaukee, WI 53220</p>	<p>D) Nan fale racial le ethnic identities hi theihter duh le duh lo nangmah nawl asi (optional). Hi sohluah hnulei ah nan fale race le ethnicity theih ter ding in hal asi. Hi ka zawn hi theih le theih ter lo nangmah nawl asi le nan fale man lo maw tawm deuh in rawl bawmh hmuh khawh nak zeihmanh a don la lo.</p>
--	--	--	--